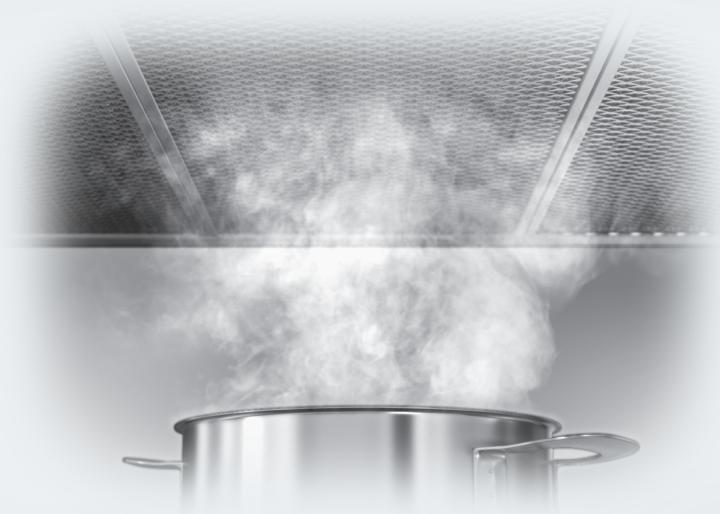


Instruções de instalação e uso Exaustor



Antes da instalação e colocação em funcionamento, é **imprescindível** que você leia as instruções de instalação e uso. Desta forma, você não só se protege, como também evita danos.

Índice

Instruções de Segurança e Advertências	3
A sua colaboração para proteger o meio-ambiente	10
Descrição de funcionamento	11
Visão geral do exaustor	12
Utilização	14
Ligar o ventilador	14
Selecionar o nível de potência.....	14
Funcionamento continuado	14
Desligar o ventilador	14
Ligar/desligar a iluminação da superfície de cozimento	14
Gestão de energia	15
Ligar/desligar o sistema de gestão de energia	15
Desligamento de segurança	15
Dicas de economia de energia	16
Limpeza e manutenção	17
Revestimento externo.....	17
Filtro de gordura.....	17
Trocar filtro de gorduras	19
Filtro de carvão	19
Descartar os filtros de carvão	19
Substituição das lâmpadas.....	20
Serviço de assistência técnica	21
Assistência técnica	21
Posição da placa de identificação.....	21
Garantia	21
Instalação	22
Antes da instalação	22
Retirar a película de proteção.....	22
Material de instalação	22
Dimensões do aparelho.....	24
Distância entre o Cooktop e o exaustor (S)	25
Recomendações de montagem	26
Desenhos para a montagem na parede	26
Tubo de exaustão	27
Válvula antirretorno.....	27
Água de condensação.....	28
Silenciador	28
Conexão elétrica.....	29
Dados Técnicos	30

Instruções de Segurança e Advertências

Este exaustor cumpre as normas de segurança prescritas. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em ferimentos pessoais e danos materiais.

Leia atentamente as instruções de instalação e uso antes de colocar o exaustor em funcionamento. Elas contêm instruções importantes sobre a montagem, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, você não só se protege, como também evita danos no exaustor.

Conforme a norma NBR 60335-1, a Miele destaca de forma expressa o fato de que as instruções no capítulo para a instalação do aparelho, assim como as instruções de segurança e os avisos, devem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à não observância destas orientações.

Guarde as instruções de instalação e uso para eventual uso por futuro proprietário.

Utilização adequada

- ▶ Este exaustor se destina ao uso doméstico e em ambientes domésticos.
 - ▶ Este exaustor não se destina a ser utilizado em áreas externas.
 - ▶ Utilize o exaustor somente em aplicações domésticas para aspiração e limpeza de vapores que se formam durante a preparação dos alimentos.
- Qualquer outro tipo de utilização não é permitido.
- ▶ O exaustor não pode ser utilizado pelo sistema de circulação de ar sobre um fogão a gás para ventilação da cozinha. Para isso, consulte um técnico especializado em gás.
 - ▶ As pessoas que, devido a limitações de suas capacidades físicas, sensoriais, psíquicas, por inexperiência ou desconhecimento e não estejam em condições de utilizar o exaustor com segurança, deverão utilizá-lo sob supervisão.
- Estas pessoas só podem utilizar o exaustor sem supervisão, se o seu funcionamento lhes for explicado de forma que o possam utilizar de forma segura. Essas pessoas devem ainda ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.

Instruções de Segurança e Advertências

Crianças em casa

- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas do exaustor, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar o exaustor sem supervisão se o seu funcionamento lhes estiver sido explicado, de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção no exaustor sem supervisão.
- ▶ Supervisione as crianças que estejam perto do exaustor. Nunca permita que as crianças brinquem com o exaustor.
- ▶ A luz da superfície de cozimento é muito intensa. Tome cuidados especiais com os bebês, para que não olhem diretamente para as lâmpadas.
- ▶ Risco de asfixia. Ao brincar com o material da embalagem (sacos plásticos), crianças podem entrar no interior da embalagem e envolver a cabeça com a mesma, sofrendo asfixia. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

Segurança técnica

- ▶ Trabalhos de instalação, manutenção ou reparo executados indevidamente podem ter consequências graves para o usuário. Instalação e manutenção ou reparos somente devem ser realizados por especialistas autorizados da Miele.
- ▶ Os danos no exaustor podem comprometer a sua segurança. Verifique se há danos visíveis. Nunca coloque um exaustor danificado em funcionamento.
- ▶ A segurança elétrica do exaustor só está garantida se a conexão à rede elétrica for efetuada por meio de uma tomada com aterramento de segurança. Este requisito fundamental de segurança deve ser obedecido. Em caso de dúvidas, providencie a verificação da instalação elétrica por um electricista.
- ▶ Os dados da conexão elétrica (frequência e tensão) mencionados na placa de identificação do exaustor devem corresponder aos da rede elétrica, para que sejam evitados danos no aparelho. Compare os dados da conexão antes de efetuar a conexão. Em caso de dúvida, entre em contato com um electricista.

Instruções de Segurança e Advertências

▶ É possível um funcionamento temporário ou permanente em um sistema de alimentação elétrica auto-suficiente ou não-síncrono de rede (por ex., micro redes, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações vigentes no país ou comparáveis, como as mencionadas na EN 50160.

As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas em sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou serem substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito nas normas vigentes no país ou por exemplo, na publicação atual da VDE AR E 2510-2.

▶ Os plugues com múltiplas saídas ou extensões não garantem a segurança necessária (risco de incêndio). Não ligue o exaustor à rede elétrica com o uso destes dispositivos.

▶ Apenas utilize o exaustor após sua completa instalação, para garantir seu funcionamento correto.

▶ Este exaustor não pode ser utilizado em locais móveis (p. ex., embarcações).

▶ Se eventualmente o aparelho tocar em alguma peça condutora ou se você efetuar alterações elétricas ou mecânicas, pode ser prejudicado o funcionamento do exaustor.

Abra o revestimento externo apenas se isso estiver descrito nas instruções de montagem e limpeza. Nunca abra outros componentes do revestimento externo.

▶ O exaustor deve ser desligado da rede elétrica sempre que forem efetuados trabalhos de instalação e manutenção, assim como reparos. Ele só se encontra desconectado da rede elétrica quando

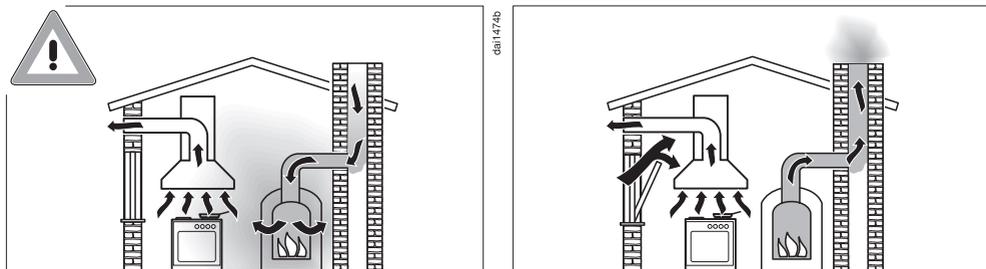
- os disjuntores elétricos individuais estiverem desligados ou
- os disjuntores principais do quadro elétrico estiverem desligados ou
- o plugue de energia (estiver se existir) desligado da tomada. Não puxe pelo cabo elétrico, mas pelo plugue.

▶ A garantia perde a validade se o exaustor não for reparado por um técnico autorizado Miele.

▶ Se o cabo de conexão estiver danificado, apenas um técnico qualificado poderá efetuar a sua substituição.

Instruções de Segurança e Advertências

Funcionamento simultâneo com um aparelho de combustão aberta



⚠ Perigo de intoxicação por gases de combustão!

Em caso de utilização simultânea do exaustor com um aparelho de combustão aberta no mesmo espaço ou com ventilação interligada, deve-se ter o máximo de cuidado.

Os aparelhos de combustão aberta extraem o ar de combustão do espaço onde estão instalados e conduzem os gases de escape, por meio de um sistema de escape (por ex., chaminé) que conduz o ar para a área externa. Eles podem ser, por ex., aparelhos de aquecimento de funcionamento a gás, óleo, madeira ou carvão, esquentadores, caldeiras, fogões ou fornos.

O exaustor extrai o ar ambiente da cozinha e dos espaços adjacentes. Isto se aplica aos seguintes modos de funcionamento: – modo de funcionamento por extração de ar; – modo de funcionamento por recirculação de ar com caixa de ar recirculado frontal externa.

A insuficiência de ar gera vácuo. O aparelho de combustão não recebe ar de combustão suficiente. A combustão é prejudicada.

Os gases de combustão nocivos da chaminé ou do duto de exaustão podem retornar ao espaço de habitação.

Há perigo de morte!

Instruções de Segurança e Advertências

O funcionamento seguro é possível quando, durante o funcionamento simultâneo do exaustor e do aparelho de combustão aberta no mesmo espaço, ou com ventilação interligada, obtendo um vácuo de, no máximo, 4 Pa (0,04 mbar), evitando-se, assim, o retorno dos gases de escape do aparelho ao seu interior.

Isto pode ser alcançado se o ar necessário para a combustão conseguir entrar através de aberturas que podem ser fechadas, por exemplo, em portas ou janelas. Neste caso, deve se considerar uma seção transversal suficiente da abertura de entrada de ar. Geralmente, uma caixa de entrada/exaustão por si só não é suficiente para garantir uma ventilação segura.

Ao efetuar a avaliação, você deve considerar sempre todo o sistema de ventilação do local. Para tal, contrate os serviços de uma empresa especializada na limpeza de chaminés.

Se o exaustor for utilizado no modo de funcionamento por circulação de ar, no qual o ar é reconduzido para o espaço de instalação, então é seguro o funcionamento simultâneo de um aparelho de combustão aberta.

Uso adequado

► Risco de incêndio devido a chamas abertas.

Nunca trabalhe com chamas abertas sob o exaustor. Assim, é proibido, por ex., flambar e grelhar com chamas abertas. O exaustor ligado puxa as chamas para o filtro. A gordura acumulada na cozinha pode incendiar-se.

► A ação intensa do calor que se forma ao cozinhar em um fogão a gás pode danificar o exaustor.

- Nunca deixe as superfícies de cozimento ligadas sem nenhuma panela colocada sobre as mesmas. Desligue o fogão, mesmo que o recipiente seja retirado de cima da mesma durante um curto período de tempo.
- Utilize um recipiente que corresponda ao tamanho da boca do queimador..
- Ajuste a chama de forma que ela não ultrapasse a base do recipiente.
- Evite aquecer demasiadamente o recipiente (por ex., se cozinhar com um Wok).

Instruções de Segurança e Advertências

▶ A água condensada pode provocar danos por corrosão no exaustor.

Ligue o exaustor sempre que utilizar o fogão, para evitar o acúmulo de água condensada.

▶ Os óleos e as gorduras sobreaquecidas podem se inflamar e podem incendiar o exaustor.

Supervisione panelas e fritadeiras ao cozinhar com óleo e gordura. Mesmo em grelhadores elétricos, deve-se supervisionar constantemente.

▶ Os acúmulos de gordura e sujeiras prejudicam o funcionamento do exaustor.

Nunca utilize o exaustor sem filtro de gordura, para assegurar a limpeza dos vapores formados durante o processo de cozimento.

▶ Considere que, durante o tempo de cozinhar, o exaustor pode aquecer intensamente devido ao calor proveniente dos recipientes. Apenas toque no revestimento e no filtro de gordura quando o exaustor estiver frio.

▶ O exaustor não deve ser utilizado como área de apoio.

Instalação adequada

▶ Considere as indicações do fabricante do seu fogão ou placa para saber se é possível o seu funcionamento em combinação com um exaustor montado acima.

▶ O exaustor não deve ser instalado sobre aparelho de combustão aberta com combustíveis sólidos.

▶ Se a distância entre o fogão e o exaustor for muito reduzida, isso pode provocar danos no exaustor.

Se não forem especificadas distâncias de segurança maiores pelo fabricante do fogão, devem ser seguidas as distâncias mínimas de segurança entre o fogão e a parte inferior do exaustor, indicadas no capítulo «Instalação».

Caso mais de um aparelho esteja em funcionamento sob o exaustor, com diferentes distâncias de segurança, deve ser sempre observada a maior distância de segurança.

▶ Para fixar o exaustor, você deve prestar atenção às instruções mencionadas no capítulo «Instalação».

▶ Os componentes podem ter pontas afiadas e provocar ferimentos. Utilize luvas de proteção durante a montagem.

Instruções de Segurança e Advertências

- ▶ Para a colocação do tubo de exaustão, só podem ser utilizados tubos de material não combustível. Eles estão disponíveis em lojas especializadas ou no serviço de assistência técnica.
- ▶ O ar extraído não pode ser conduzido nem para uma chaminé por onde sejam evacuados fumaça ou gases, nem para um compartimento que se destine à ventilação de espaços de instalação com aparelhos de combustão aberta.
- ▶ Caso o ar extraído deva ser conduzido para uma chaminé que não esteja em funcionamento, devem ser observadas as normas governamentais.

Limpeza e manutenção

- ▶ Existe risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com o indicado neste manual de instruções.
- ▶ O vapor de um aparelho de limpeza pode atingir as peças condutoras de eletricidade e provocar um curto-circuito. Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar o exaustor.

Acessórios e peças sobressalentes

- ▶ Utilize exclusivamente acessórios originais da Miele. Se forem montadas ou ligadas outras peças, é invalidado o direito à garantia e/ou a responsabilidade pelo produto.
- ▶ A Miele garante o cumprimento das exigências de segurança somente quando utilizadas peças de reposição originais. Os componentes com defeito somente devem ser substituídos por peças originais.
- ▶ A Miele oferece a você uma garantia de entrega de até 15 anos, mas não inferior a 10 anos, para peças de reposição funcionais após o final da produção da série do seu exaustor.

A sua colaboração para proteger o meio-ambiente

Descarte dos materiais de embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e em compatibilidade com o meio ambiente e, por isso, são recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para a economia de matérias-primas e para a redução de resíduos. O seu agente autorizado aceita a embalagem de volta.

Descarte de aparelho antigo

Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm diversos materiais valiosos. Eles também contêm determinadas substâncias, misturas e componentes que foram necessários para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico, bem como no caso de tratamento incorreto, estes podem causar danos na saúde das pessoas e no meio ambiente. Por isso, não coloque o seu aparelho usado, em circunstância alguma, no lixo doméstico.



Em vez disso, utilize os pontos oficiais de entrega e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos do seu município, de representantes Miele ou da própria Miele. A eliminação de eventuais dados pessoais do aparelho usado é um processo, do ponto de vista legal, da sua responsabilidade. Mantenha o aparelho usado até o seu transporte, fora do alcance das crianças.

Dependendo do modelo do exaustor, existem os seguintes funcionamentos:

Funcionamento por extração de ar



O ar aspirado passa pelo filtro de gordura e depois é conduzido para a área externa.

da10494a

Funcionamento por circulação de ar

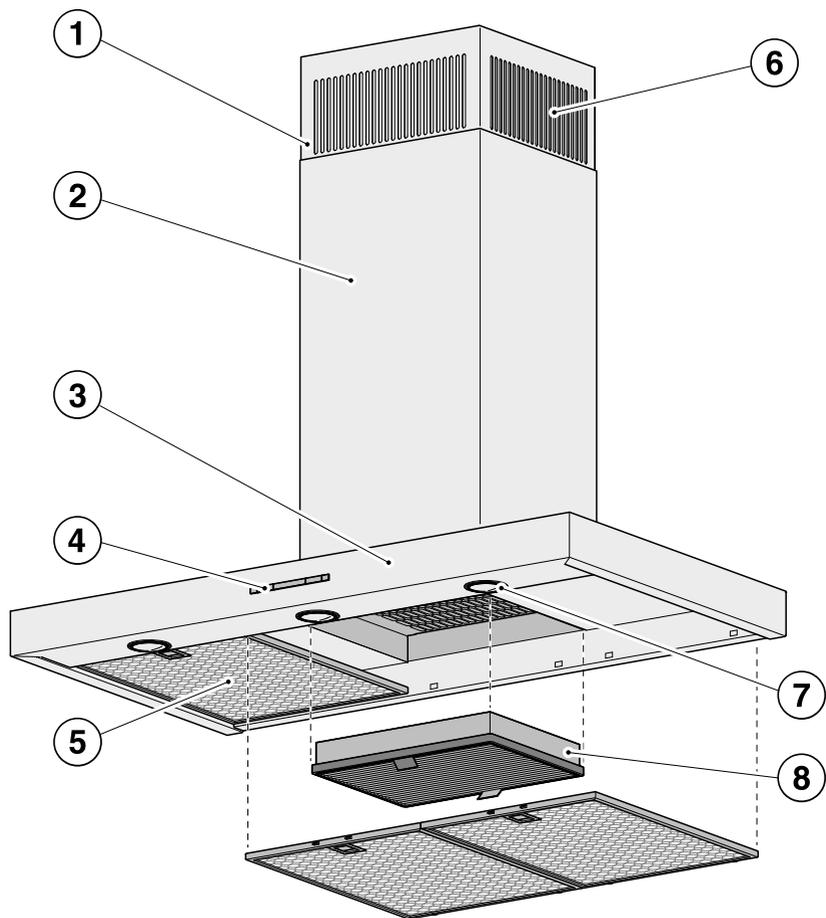
(somente com o conjunto de adaptação e os filtros de carvão, que podem ser adquiridos separadamente, consulte os «Dados técnicos»)



O ar aspirado é limpo pelos filtros de gordura e também pelo filtro de carvão. Em seguida, o ar é reconduzido para a cozinha.

da10494b

Visão geral do exaustor



9

10

11

Visão geral do exaustor

- ① Barreira de proteção
- ② Controles
- ③ Luz da superfície de cozimento
- ④ Tecla para ligar e desligar o ventilador
- ⑤ Teclas para configurar a potência do ventilador

Utilização

Ligar o ventilador

Ligue o ventilador assim que começar a cozinhar. Assim, os vapores podem ser captados desde o início.

- Pressione a tecla Ligar/Desligar .

O ventilador inicia o funcionamento no nível **2**. O símbolo  e a indicação **2**, correspondente ao nível de funcionamento do ventilador são acesos.

Selecionar o nível de potência

Para vapor/fumaça e odores de intensidade fraca até forte, estão disponíveis os níveis de potência **1** até **3**.

Em caso de formação temporária de fumaça/vapor e odores excessivos, p. ex., ao fritar, selecione o nível **B** como nível Booster.

- Pressionando a tecla «-» ou «+», pode-se selecionar o nível de potência.

Mudança do nível Booster

Se o sistema de controle de energia estiver ativado (pré-ativado), após 5 minutos o ventilador da coifa passa automaticamente para o nível **3**.

Funcionamento continuado

- Deixe o ventilador funcionando durante alguns minutos após terminar de cozinhar.

O ar da cozinha fica limpo de vapores e odores.

Dessa forma previnem-se resíduos no exaustor e os odores daí resultantes.

Desligar o ventilador

- Desligue o ventilador por meio da tecla Ligar/Desligar .

O símbolo  se apaga.

Ligar/desligar a iluminação da superfície de cozimento

A iluminação da superfície de cozimento pode ser ligada ou desligada, independentemente de o motor do ventilador estar ou não ligado.

- Para isso, pressione a tecla de Iluminação .

Com a luz acesa, o símbolo  se acende.

Gestão de energia

O exaustor está equipado com um sistema de gestão energética. O sistema de gestão de energia destina-se a economizar energia. Isso garante a redução automática da potência e o desligamento da luz.

- Se o nível Booster do ventilador da coifa estiver selecionado, após 5 minutos ele passará automaticamente para o nível 3.
- Se o nível 3, 2 ou 1 estiver selecionado, após 2 horas, ele passará para um nível inferior e, em seguida, mudará continuamente a cada 30 minutos até desligar.
- A iluminação da superfície de cozimento ligada desligará automaticamente após 12 horas.

Ligar/desligar o sistema de gestão de energia

O sistema de controle de energia pode ser desativado.

Tenha em conta que isso pode levar a um aumento do consumo de energia.

- Desligue o ventilador e a luz do teto.
- Pressione simultaneamente as teclas «-» e «+» durante aprox. 10 segundos, até que a indicação **1** acenda.
- Em seguida, pressione sucessivamente
 - a tecla de iluminação ,
 - a tecla «-» e novamente
 - a tecla de iluminação .

Se o sistema de gestão de energia estiver ligado, as instruções **1** e **B** acendem permanentemente.

Se ele estiver desligado, as instruções **1** e **B** ficam intermitentes.

- Para desligar o sistema de gestão de energia, pressione a tecla «-».

As instruções **1** e **B** ficam intermitentes.

- Para ligar, pressione a tecla «+».

As instruções **1** e **B** acendem permanentemente.

- Confirme o processo por meio da tecla Ligar/Desligar .

Todas as lâmpadas de controle se apagam.

Se a confirmação não ocorrer em até 4 minutos, o ajuste anterior é mantido.

Desligamento de segurança

Se o sistema de gestão de energia estiver desativado, o exaustor ligado desligará automaticamente após 12 horas (ventilador e iluminação da superfície de cozimento).

- Para religar, basta pressionar a tecla Ligar/Desligar  ou a tecla de iluminação .

Dicas de economia de energia

Este exaustor de bancada funciona com elevada eficiência e economia de energia. As seguintes medidas ajudam a ter uma utilização mais econômica:

- Ao cozinhar, providencie uma boa ventilação da cozinha. Se não entrar ar suficiente para a cozinha durante o modo de funcionamento por extração de ar, o exaustor não funciona com eficiência e os ruídos de funcionamento aumentam.
- Cozinhe com a potência mais baixa possível. Menos fumaça e vapores significam um nível de potência baixo no exaustor e, assim, um menor consumo de energia.
- Verifique no exaustor o nível de potência selecionado. Na maioria das vezes, um baixo nível de potência é suficiente. Utilize o nível de Booster apenas se for necessário.
- Caso haja uma elevada formação de vapores, mude para um nível de funcionamento alto. Isso é mais eficiente do que tentar eliminar o vapor acumulado na cozinha, deixando o exaustor funcionando por um tempo prolongado.
- Certifique-se de que desligou o exaustor no final do processo de cozimento.
- Efetue a limpeza ou a substituição dos filtros em intervalos regulares. Filtros muito sujos reduzem a potência, aumentam o perigo de incêndio e significam um risco para a higiene.

 Desligue o exaustor da fonte de alimentação antes de cada manutenção e limpeza (consulte o capítulo «Instruções de segurança e advertências»).

Revestimento externo

Geral

O uso de produtos de limpeza inadequados pode danificar as superfícies e controles do aparelho.

Não utilize nenhum produto de limpeza que contenha sódio, ácido, cloreto ou solventes.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, como por exemplo produtos de limpeza abrasivos em pó ou creme, esponjas abrasivas, como por exemplo buchas ou esponjas para limpar painéis que tiverem sido usadas e contenham resíduos de produtos abrasivos.

 A umidade pode causar danos ao exaustor.
Evite a entrada de umidade no exaustor.

- Limpe todas as superfícies e controles com uma esponja ligeiramente úmida, detergente e água quente.
- Depois, seque as superfícies com um pano macio.

Instruções especiais para superfícies em aço inoxidável

As indicações não se aplicam às teclas do controle.

Além dos produtos indicados nas instruções de limpeza das superfícies em aço inoxidável, também pode ser usado um produto de limpeza não abrasivo para aço inoxidável.

Para que a limpeza do aparelho seja mais duradoura, recomendamos a utilização de um produto de tratamento de aço inoxidável (disponível para compra no site da Miele).

Instruções especiais sobre os controles

O acúmulo de sujeira por um longo período pode causar danos ou perda das cores dos botões de controle.
Remova sujeiras imediatamente.

A superfície dos controles pode ser danificada devido à limpeza com produtos para aço inoxidável.
Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável para limpar os controles.

Filtro de gordura

 Risco de incêndio
Os filtros de gorduras saturadas são inflamáveis.
Efetue a limpeza dos filtros de gorduras em intervalos regulares.

Os filtros de gordura metálicos reutilizáveis no aparelho retêm as partículas sólidas dos vapores (gordura, pó, etc.) e impedem que o exaustor se suje.

Limpeza e manutenção

Os filtros de gordura devem ser limpos regularmente.

Quando o filtro de gordura está muito sujo, a sua potência de sucção fica reduzida e isso leva a uma maior contaminação do exaustor e da cozinha.

Intervalo de limpeza

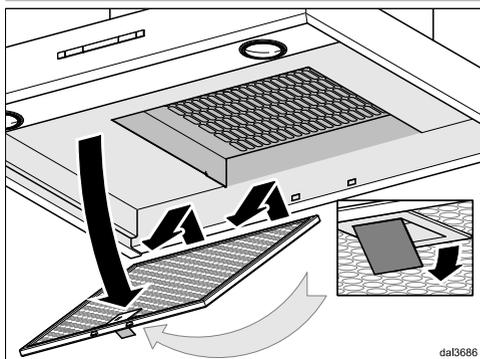
A gordura acumulada durante um longo período de tempo endurece e dificulta a limpeza. Por isso, recomendamos a lavagem do filtro de gordura a cada 3 a 4 semanas.

Retirar o filtro de gordura

⚠ O filtro pode cair ao ser manuseado.

Isso pode provocar danos no filtro e no fogão.

Ao manusear, mantenha o filtro seguro na mão.



- Abrir as travas do filtro de gordura e deixar pender num ângulo de aproximadamente 45°, desprender e retirar.

Limpeza manual dos filtros de gordura

- Lave o filtro de gordura usando uma escova e água quente com detergente suave. Utilize um detergente não concentrado.

Produtos de limpeza inadequados

Produtos de limpeza não adequados podem, em caso de utilização regular, provocar danos nas superfícies do filtro. Não devem ser utilizados os seguintes produtos de limpeza:

- produtos de limpeza de descalcificação
- produto de limpeza em pó abrasivo ou creme de limpeza abrasivo
- produtos de limpeza multiuso agressivos e sprays desengordurantes
- spray para limpeza de fornos

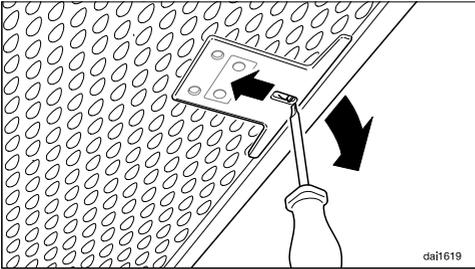
Lavagem dos filtros de gordura na máquina de lavar louça

- Coloque os filtros de gordura na posição vertical ou inclinada no cesto inferior. Assegure-se de que o braço de lavagem se movimente livremente.
- Utilize um detergente para máquinas de lavar louça de uso doméstico.
- Selecione um programa com uma temperatura mínima de 50 °C e máxima de 65 °C.

Ao lavar os filtros de gordura na máquina de lavar louça, dependendo do detergente utilizado, podem aparecer manchas nas superfícies interiores dos filtros. Isso não afeta o funcionamento dos filtros de gordura.

Após a limpeza

- Após a lavagem, coloque os filtros sobre uma superfície absorvente para que eles sequem.
- Com os filtros de gordura removidos, limpe a gordura das peças que possam ser acessadas a partir da área externa. Assim, você previne o risco de incêndio.
- Encaixe novamente os filtros de gordura. Quando estiver recolocando os filtros antigordura, assegure-se de que as travas estejam visivelmente voltadas para baixo.



- Se alguma vez montar os filtros ao contrário, as travas podem ser soltas por meio da introdução de uma chave de fenda pequena na ranhura de bloqueio.

Trocar filtro de gorduras

Devido à utilização regular e à limpeza, as superfícies do filtro podem ficar desgastadas.

Se notar danos, substitua o filtro.

É possível adquirir o filtro de gorduras por meio do serviço de assistência técnica da Miele (consultar o fim destas instruções de utilização) ou do seu revendedor Miele.

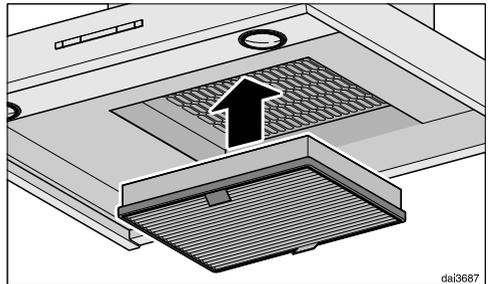
Filtro de carvão

Em caso de funcionamento por circulação de ar, além dos filtros de gordura, deve ser utilizado também um filtro de carvão. Este elimina os odores que se foram durante o processo de cozimento.

O filtro de carvão é inserido na barreira de proteção, acima do filtro de gordura. Os filtros de carvão podem ser obtidos na loja on-line da Miele ou no serviço de pós-venda da Miele (consulte as últimas páginas destas instruções) ou por meio dos revendedores da Miele. A designação do modelo encontra-se no capítulo «Dados técnicos».

Colocar/substituir os filtros de carvão

- Para montar ou substituir o filtro de carvão, é necessário remover os filtros de gordura.
- Retire o filtro de carvão da embalagem.



- Encaixe o filtro de carvão na moldura de sucção.
- Encaixe novamente os filtros de gordura.

Intervalo de troca

- Substitua o filtro de carvão sempre que ele perder a eficácia. Ele deve ser substituído no mínimo a cada 6 meses.

Descartar os filtros de carvão

- Descarte o filtro de carvão usado no lixo doméstico.

Limpeza e manutenção

Substituição das lâmpadas

Utilize somente as lâmpadas indicadas.

Outros tipos de lâmpadas como, p. ex., lâmpadas de halogênio, podem causar danos devido à elevada produção de calor.

As lâmpadas devem ser substituídas por lâmpadas do mesmo tipo:

Tipo de lâmpada LED, GU10
potência 3 W

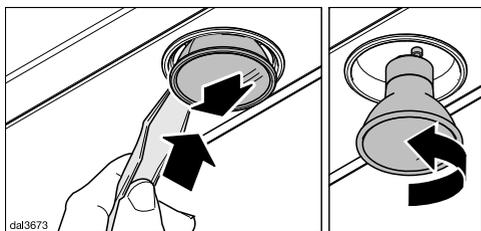
As lâmpadas podem ser adquiridas no serviço técnico ou por meio dos revendedores da Miele.

- Desligue o ventilador e a luz.

⚠ As lâmpadas podem aquecer excessivamente durante o seu funcionamento.

Espera alguns minutos antes de efetuar a substituição da lâmpada.

- Desligue o exaustor da rede elétrica (consulte o capítulo «Instruções de segurança e advertências»).



- Encaixe a espátula fornecida na ranhura entre a lâmpada e a tomada. A lâmpada é pressionada para baixo.
- Segure a lâmpada, rode para a esquerda e retire-a, puxando para baixo.
- Enroscar a nova lâmpada e pressioná-la para cima. Siga as instruções do respectivo fabricante.

Em www.miele.com/service você pode obter informações relativas à resolução autônoma de anomalias e às peças de substituição da Miele.

Assistência técnica

Caso não consiga solucionar o problema, entre em contato com seu distribuidor Miele ou o serviço de assistência técnica Miele.

Você pode acionar o serviço de assistência técnica da Miele em www.mielebrasil.com.br.

Os dados de contacto do serviço de assistência técnica da Miele encontram-se no final do presente documento.

Ao acionar o serviço de assistência técnica tenha em mãos o Modelo (N^o modelo) e o Número de Série (N/S) do aparelho. Estas duas informações se encontram na placa de identificação.

Posição da placa de identificação

A placa de identificação pode ser encontrada ao remover os filtros de gordura.

Garantia

O período de garantia é de 1 ano.

Para mais informações consulte as condições de garantia fornecidas em anexo.

Instalação

Antes da instalação

⚠ Antes da instalação, considere todas as informações neste capítulo e no capítulo «Instruções de segurança e advertências».

Retirar a película de proteção

As peças do revestimento externo possuem uma película para proteção contra danos de transporte.

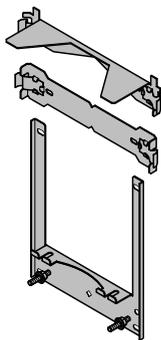
- Antes da montagem das peças do revestimento externo, remova a película de proteção. Ela pode ser facilmente retirada sem o auxílio de outros meios.

Material de instalação



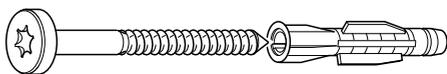
1 válvula anti-retorno

para instalação na porta de exaustão da unidade do motor (exceto no funcionamento por circulação de ar)



3 Placas de fixação

para fixar o exaustor à parede



8 parafusos 5 x 60 mm e

8 buchas 8 x 50 mm

para fixação na parede

⚠ Os parafusos e buchas devem ser utilizados em paredes maciças. Para paredes de outros tipos, utilize materiais de fixação adequados. Verifique se a parede tem capacidade de suporte suficiente.



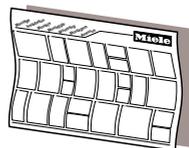
2 porcas M6 com bloqueio em serri-lha

para fixar o aparelho



2 parafusos 3,9 x 7,5 mm

para fixação da chaminé



Esquema de Montagem

As etapas individuais de montagem estão descritas no esquema de montagem.

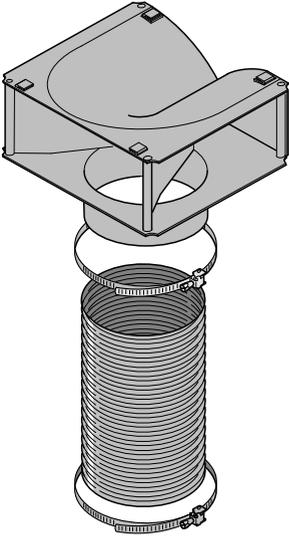
08168470

Wanhalter2cellg

00031682

08256130

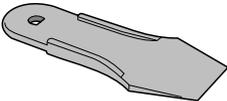
dimaSimile



DJIM20

Conjunto de conversão para modo de recirculação de ar

O conjunto de conversão é composto por uma grelha de saída de ar, um tubo e braçadeiras para mangueira (não fazem parte do equipamento fornecido, e são acessórios que podem ser adquiridos separadamente, consulte «Dados Técnicos»).



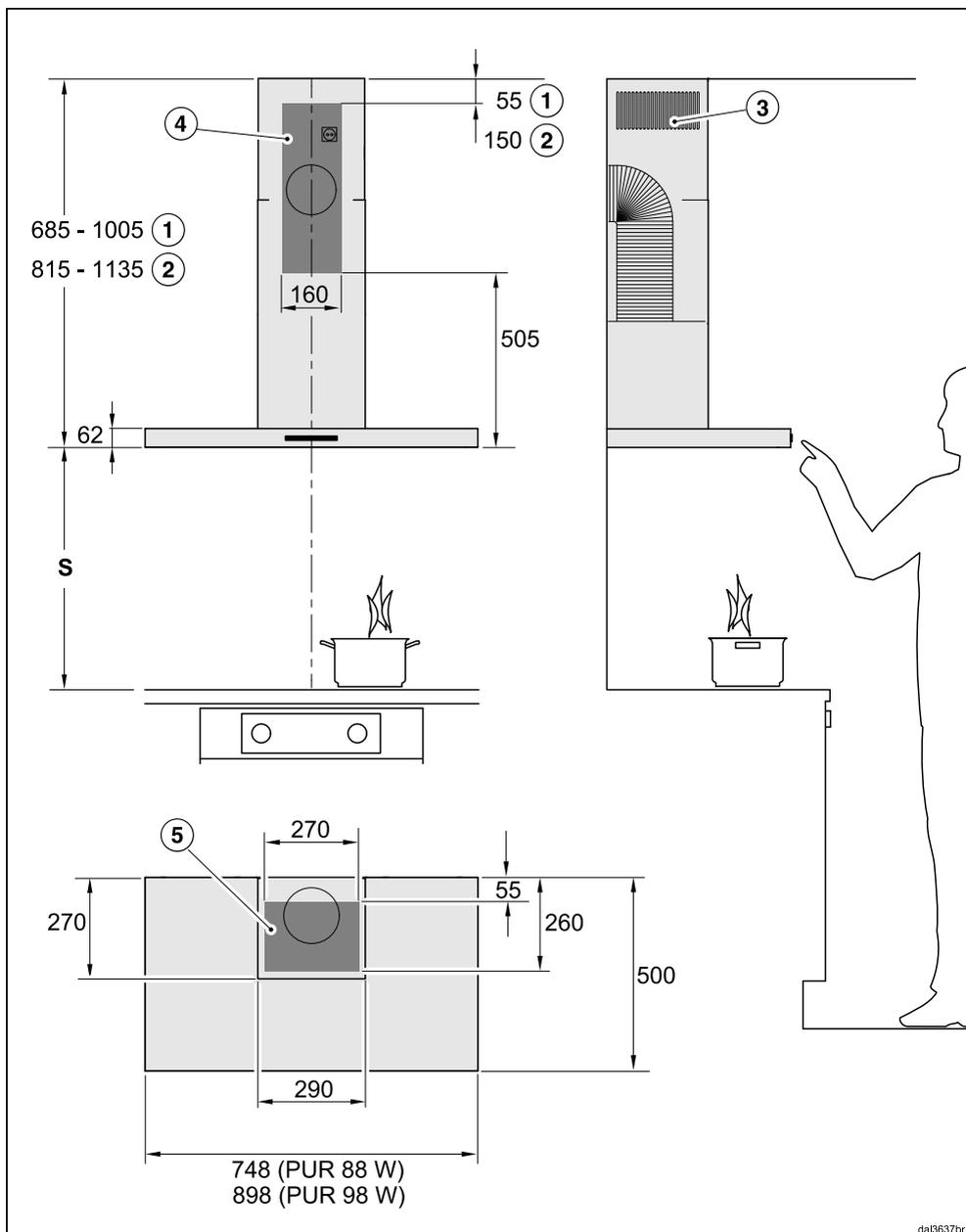
00033716

1 espátula

para remover as lâmpadas

Instalação

Dimensões do aparelho



dal3637br

O desenho não foi feito em escala

- ① Saída de ar
- ② Circulação de ar
- ③ Em caso de funcionamento por circulação de ar, monte a saída de ar voltada para cima
- ④⑤ Zona de instalação (somente em caso de circulação de ar ④). Espaço no teto ou na parede para efetuar a passagem do tubo de saída de ar e a montagem da tomada. No caso de modo de recirculação, basta a montagem de uma tomada.

Conexão à saída de ar Ø 150 mm

Distância entre o Cooktop e o exaustor (S)

Na seleção da distância entre o fogão e o canto inferior do exaustor, considere as instruções do fabricante do fogão.
 Se as instruções não indicarem distâncias maiores, deverão ser mantidas, no mínimo, as seguintes distâncias de segurança.
 Além disso, considere também o capítulo «Instruções de segurança e advertências».

	Distância S mínima	
Fogão	Fogão Miele	Fogão de outra marca
Fogão elétrico	610 mm	
Grelha elétrica, fritadeira (elétrica)	660 mm	
Cooktop com vários queimadores ≤ 43,000 BTU/hr (12.6 kW), nenhum queimador > 15,000 BTU/hr (4.5 kW)	660 mm	760 mm
Cooktop com vários queimadores ≤ 73,800 BTU/hr (21.6 kW), nenhum queimador > 16,500 BTU/hr (4.8 kW)	760 mm	
Cooktop com vários queimadores > 73,800 BTU/hr (21.6 kW) ou um dos queimadores > 16,500 BTU/hr (4.8 kW)	não é possível	
Queimador individual ≤ 20,500 BTU/hr (6 kW)	660 mm	760 mm
Queimador individual > 20,500 BTU/hr (6 kW), ≤ 27,600 BTU/hr (8.1 kW)	760 mm	
Queimador individual > 27,600 BTU/hr (8.1 kW)	não é possível	

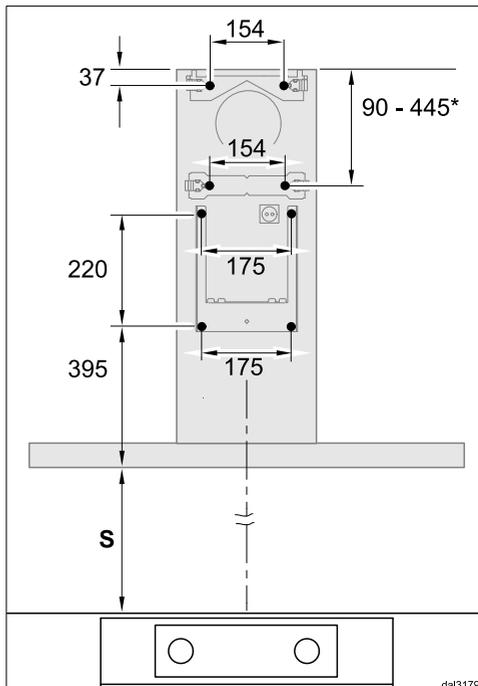
Instalação

Recomendações de montagem

- Para assegurar o acesso livre ao trabalho por baixo do exaustor de ventilação, é recomendável uma distância de, no mínimo, 650 mm acima das placas elétricas.
- Na seleção da altura de montagem, considere o tamanho do usuário. Deve-se assegurar um espaço de trabalho adequado no fogão e uma utilização otimizada do exaustor.
- Entretanto, quanto maior for a distância da superfície de cozimento, os vapores que se formam serão eliminados com maior dificuldade.
- Para que os vapores e fumaça sejam recolhidos eficazmente, deve-se garantir que o exaustor esteja montado centralizado sobre a placa, não deslocado na lateral.
- A superfície de cozimento deverá, se possível, ser mais estreita que o exaustor. No máximo, a superfície de cozimento deverá ter a mesma largura.
- O local de montagem deve ter uma boa acessibilidade. O exaustor também deve estar acessível, sem impedimentos e que possa ser desmontado para uma eventual manutenção. Considere este fato ao montar móveis, prateleiras, tetos ou elementos decorativos junto ao exaustor.

Desenhos para a montagem na parede

- Para efetuar os orifícios, consulte o plano de montagem fornecido.



- Caso mande fazer uma parede de fixação, a distância para perfurar os orifícios (parafusos \varnothing de 5 mm) é indicada aqui.

A dimensão da placa de fixação intermediária variam. Ela pode ser selecionada de acordo com a posição do furo de exaustão e da tomada. O exaustor deverá ser instalado o mais baixo possível.

Tubo de exaustão

⚠ Se o exaustor funcionar simultaneamente com um aparelho de combustão aberta, em determinadas circunstâncias pode haver risco de intoxicação!

Observe impreterivelmente o capítulo «Instruções de segurança e advertências».

Em caso de dúvida, entre em contato com uma empresa especializada na limpeza de chaminés para verificar se o funcionamento é seguro.

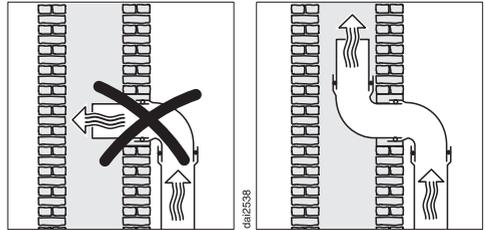
Utilize como tubo do exaustor de ar apenas tubos lisos ou mangueiras de exaustão flexíveis feitos de material não inflamável.

Para atingir o fluxo de ar máximo e o mínimo de ruído, observe o seguinte:

- A dimensão do tubo do exaustor de ar não deve ser menor do que a seção transversal do bocal de exaustão (consulte o capítulo «Dimensões do aparelho»). Isto se aplica principalmente ao uso de canais planos.
- O tubo do exaustor de ar deve ser o mais curto possível e montado em linha reta.
- Utilize apenas curvas com raios grandes.
- O tubo do exaustor de ar não pode ser dobrado nem comprimido.
- Todas as conexões devem estar firmes e estanques.
- Caso o tubo do exaustor de ar possua tampas, estas devem ser abertas quando o exaustor estiver ligado.

Qualquer limitação reduz o fluxo de ar e aumenta os ruídos de funcionamento.

Chaminé de ventilação



Quando o ar for evacuado através de uma chaminé, o bocal de saída do tubo deve ser orientado no sentido do fluxo.

Quando a chaminé for utilizada por vários aparelhos de ventilação, a seção transversal da mesma deve ser suficientemente grande.

Válvula antirretorno

- Use uma válvula antirretorno no sistema de extração de ar.

Uma válvula antirretorno garante que, com o exaustor desligado, não ocorra uma troca de ar involuntária entre o ar ambiente e o ar externo.

Quando o ar for evacuado para o exterior, recomendamos a instalação de um trilho telescópico da Miele com caixa de parede ou uma saída de ar através do telhado da Miele (acessório opcional). Elas dispõem de uma válvula antirretorno traseira.

Caso o seu sistema de extração de ar não esteja equipado com uma válvula antirretorno, esta será fornecida junto com seu exaustor.

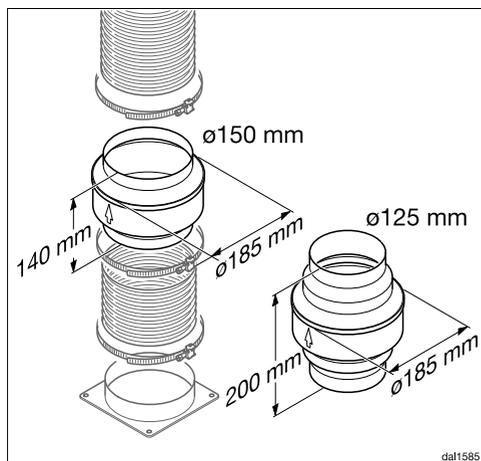
A válvula antirretorno é colocada no bocal de sopro do ventilador.

Instalação

Água de condensação

Quando o tubo do exaustor de ar for instalado, por ex., em um espaço resfriado ou em um teto, as diferenças de temperatura podem causar a formação de condensação no tubo de saída de ar. Para reduzir as diferenças de temperatura, isole o tubo do exaustor de ar.

Se o tubo do exaustor de ar for colocado horizontalmente, você deve garantir um gradiente de pelo menos 1 cm por metro. A inclinação impede que a água de condensação flua para o exaustor do fogão.



Além do isolamento do tubo do exaustor de ar, recomendamos a instalação de uma barreira de condensação, que absorve e evapora a água de condensação.

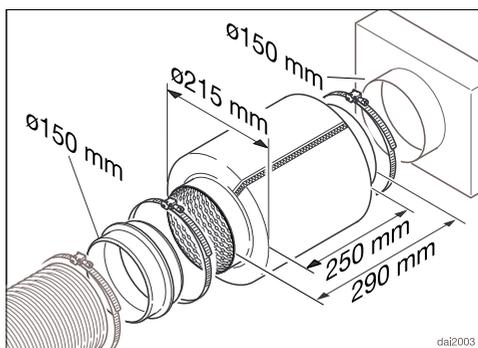
As barreiras de condensação estão disponíveis como acessórios de reposição para tubos do exaustor de ar, com um diâmetro de 125 mm ou 150 mm.

Ao instalar uma barreira de condensação, certifique-se de que ela fique na posição vertical e o mais perto possível

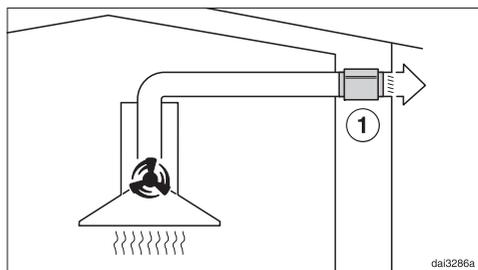
da válvula de segurança do exaustor. A seta no revestimento marca o sentido de saída do ar.

A Miele não assume qualquer responsabilidade por falhas de funcionamento ou danos derivados de tubos do exaustor de ar insuficientes.

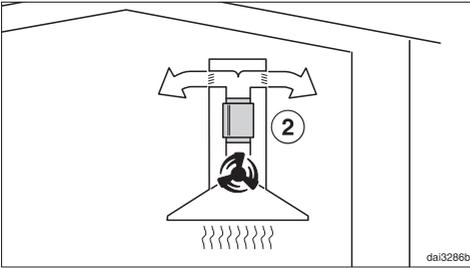
Silenciador



Para amortecimento adicional, pode ser montado um silenciador no tubo do exaustor de ar (acessório opcional).



Na operação do exaustor, o silenciador atenua tanto o ruído do ventilador para a área externa, quanto o ruído que passa da área externa por meio do tubo até a área interna da cozinha. Para isso, o silenciador deve ser posicionado o mais perto possível da saída de ar ①.



Na operação de circulação de ar, o silenciador é posicionado entre o válvula de segurança e o desvio ②. Verifique a moldura de moldagem.

Conexão elétrica

O exaustor é fornecido em série com cabo de alimentação pronto para ser ligado a uma tomada com aterramento. Caso a tomada não esteja facilmente acessível ou estiver prevista uma conexão fixa, certifique-se de que, na instalação, esteja disponível um dispositivo seccionador para cada polo.

 Perigo de incêndio devido a superaquecimento.

O funcionamento do exaustor em tomadas múltiplas e cabos de extensão pode sobrecarregar os cabos.

Por motivos de segurança, não se deve utilizar tomadas múltiplas ou cabos de extensão.

A instalação elétrica deve estar de acordo com as normas vigentes no país.

Por motivos de segurança, recomendamos a utilização de um interruptor de corrente diferencial residual (RCD) do tipo  na instalação doméstica associada para a conexão elétrica do exaustor.

Um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por um cabo de alimentação especial do mesmo tipo

(pode ser obtido no serviço de assistência técnica da Miele). Por motivos de segurança, a substituição só pode ser efetuada por um técnico qualificado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele.

Consulte estas instruções de utilização ou a placa de identificação quanto aos disjuntores e ao consumo nominal.

Compare esses dados com os da conexão elétrica do local.

Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.

É possível um funcionamento temporário ou permanente em um sistema de alimentação elétrica autossuficiente ou não-síncrona de rede (por ex., microrredes e sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações vigentes no país ou comparáveis, como as mencionadas na EN 50160. As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas em sua função e modo de funcionamento, em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono, ou serem substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito nas normas vigentes no país ou por exemplo, na publicação atual da VDE AR E 2510-2.

Dados Técnicos

Motor do ventilador	350 W
Luz da superfície de cozimento	
PUR 88 W	2 x 3 W
PUR 98 W	3 x 3 W
Potência nominal total	
PUR 88 W	356 W
PUR 98 W	359 W
Tensão da rede, frequência	127 V AC, 60 Hz
Disjuntor Elétrico	20 A
Comprimento do cabo elétrico	1,5 m
Peso	
PUR 88 W	23 kg
PUR 98 W	25 kg

Acessório opcional para funcionamento por circulação de ar

Conjunto de montagem para alterar o funcionamento por saída de ar para circulação de ar DUW 20 e filtro de carvão DKF 12-900.

Miele do Brasil

Alameda Gabriel Monteiro da Silva 819

Sao Paulo – SP – CEP 01441 000

Fone: (11) 3061-0430

Brasil

www.mielebrasil.com.br

Endereço do fabricante:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Alemanha

PUR 88 W, PUR 98 W

pt-BR

M.-Nr. 12 254 090 / 01